



TOOLCRAFT

① Istruzioni originali

**Trapano avvitatore a percussione a batteria
„IDD 18“**

N°.: 1483574

CE

	Pagina
1. Introduzione	3
2. Spiegazione dei simboli	4
3. Uso previsto	5
4. Fornitura	5
5. Avvertenze di sicurezza	6
a) Informazioni generali	6
b) Caricabatterie/Tensione di rete	7
c) Pacco batterie	8
d) Funzionamento del trapano avvitatore a percussione a batteria	9
6. Elementi di controllo	11
7. Carica del pacco batterie	12
8. Uso	13
a) Estrazione/inserimento del pacco batterie nel trapano avvitatore a percussione a batteria	13
b) Inserimento/estrazione dell'utensile nel mandrino	13
c) Commutatore del senso di rotazione (con blocco dell'accensione)	13
d) Interruttore a scorrimento per ingranaggio a due velocità	14
e) Interruttore di accensione con controllo della velocità	14
f) Ghiera di regolazione della coppia	15
g) Gancio per cintura	15
h) LED per illuminazione della posizione di lavoro	16
i) Controllo del livello di carica del pacco batterie	16
9. Risoluzione dei problemi	17
10. Manutenzione e pulizia	18
11. Smaltimento	18
a) Informazioni generali	18
b) Batterie e accumulatori	18
12. Dichiarazione di conformità (DOC)	19
13. Dati tecnici	20
a) Informazioni generali	20
b) Trapano avvitatore a percussione a batteria	20
c) Pacco batterie	21
d) Caricabatterie	21

1. Introduzione

Gentile Cliente,

grazie per il Suo acquisto.

Il prodotto è conforme alle norme di legge nazionali ed europee.

Per mantenere queste condizioni e garantire il funzionamento in sicurezza, è necessario rispettare le istruzioni qui riportate.



Queste istruzioni sono parte integrante del prodotto e contengono informazioni importanti per la sua messa in funzione e l'utilizzo e dovranno essere rispettate anche da terzi ai quali il prodotto venga eventualmente ceduto. Conservare le istruzioni per consultazione futura.

Per domande tecniche rivolgersi ai seguenti contatti:

Italia: Tel: 02 929811

Fax: 02 89356429

e-mail: assistentatecnica@conrad.it

Lun - Ven: 9:00 - 18:00

2. Spiegazione dei simboli



Il simbolo con un fulmine in un triangolo segnala un pericolo per l'incolumità delle persone, ad esempio il rischio di folgorazione.



Il simbolo con un punto esclamativo in un triangolo indica informazioni importanti in queste istruzioni che devono essere rispettate.



Il simbolo della freccia segnala speciali suggerimenti e indicazioni per l'uso.



Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente in ambienti interni asciutti; non deve inumidirsi né bagnarsi.



Utilizzare i paraorecchie.



Utilizzare una mascherina per la polvere.



Utilizzare occhiali di protezione.



Il caricabatterie è stato progettato in base alla classe di protezione II (isolamento rinforzato o doppio tra il circuito di potenza e la tensione di uscita; isolamento di protezione).



Attenersi a queste istruzioni.

3. Uso previsto

Il trapano avvitatore a percussione a batteria viene utilizzato per avvitare e svitare le viti e per forare legno, plastica, metalli e cemento/pietra. A tale scopo, utilizzare le punte appropriate. Il trapano avvitatore a percussione a batteria è provvisto di un LED a luce bianca per illuminare la posizione di lavoro durante l'avvitatura/foratura.

Il trapano avvitatore a percussione a batteria è alimentato da un pacco batterie agli ioni di litio rimovibile, ricaricabile tramite il caricabatterie in dotazione.

Il caricabatterie è stato progettato per il funzionamento a tensione di rete (100 - 240 V/AC, 50/60 Hz).

Per motivi di sicurezza e di omologazione non è possibile ricostruire e/o modificare il prodotto. L'utilizzo dell'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti in precedenza può provocare danni all'apparecchio stesso. Inoltre, l'uso improprio genera pericoli quali cortocircuito, incendio, esplosione, scosse elettriche, ecc. Leggere attentamente le istruzioni e conservarle come riferimento. Consegnarle insieme al prodotto qualora l'apparecchio venisse trasferito a terzi.

Tutti i nomi di società e di prodotti citati sono marchi di fabbrica dei rispettivi proprietari. Tutti i diritti riservati.

4. Fornitura

- Trapano avvitatore a percussione a batteria
- Caricabatterie
- Pacco batterie agli ioni di litio
- Punta doppia (PH2/SL5.5)
- Custodia
- Istruzioni

Istruzioni correnti

Scaricare le istruzioni più aggiornate dal sito www.conrad.com/downloads oppure scannerizzare il codice QR raffigurato a destra. Seguire le istruzioni riportate sul sito.



5. Avvertenze di sicurezza



Leggere attentamente le istruzioni e prestare particolare attenzione alle avvertenze di sicurezza. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni a persone e cose dovuti al mancato rispetto delle avvertenze di sicurezza fornite in questo manuale. Tale inosservanza in alcuni casi può invalidare la garanzia.

a) Informazioni generali

- Per motivi di sicurezza e di omologazione non è consentito apportare modifiche arbitrarie al prodotto.
- Eventuali interventi di manutenzione, regolazione o riparazione devono essere eseguiti solo da personale specializzato o da centri qualificati. L'apparecchio non contiene componenti da regolare o che richiedono la manutenzione da parte dell'utente.
- Questo prodotto non è un giocattolo e non è adatto ai bambini. Il prodotto, pertanto, deve essere installato, messo in funzione o riposto in un luogo fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e/o conoscenze specifiche, a meno che non siano sotto la sorveglianza di una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano precise istruzioni sull'utilizzo dell'apparecchio.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il prodotto.
- Non lasciare che altre persone che non hanno letto e compreso queste istruzioni utilizzino il prodotto.
- Il prodotto (trapano avvitatore a percussione a batteria, pacco batterie, caricabatterie) non deve essere esposto all'umidità né bagnarsi. Sussiste non solo il pericolo di distruzione del prodotto, ma anche il rischio di una scossa elettrica.
- Il prodotto non deve mai essere maneggiato con le mani bagnate: pericolo di scossa elettrica letale.
- Quando l'apparecchio viene spostato da un ambiente freddo a un ambiente caldo (ad esempio in seguito al trasporto), potrebbe formarsi acqua di condensa che potrebbe danneggiarlo. Il caricabatterie potrebbe inoltre generare una scarica elettrica letale.

Lasciare quindi che il prodotto raggiunga la temperatura ambiente prima di utilizzarlo o collegare il caricabatterie alla corrente elettrica. Questo può richiedere diverse ore.

- Non collocare recipienti contenenti liquidi, ad esempio secchi, vasi o piante, nelle immediate vicinanze dell'apparecchio. I liquidi potrebbero penetrare nell'apparecchio e pregiudicarne la sicurezza elettrica. Sussiste inoltre un elevato pericolo di incendio o di folgorazione.

In questo caso scollegare dalla rete di alimentazione tutti i poli della presa di corrente, ad esempio scollegare il salvavita o svitare il fusibile e da ultimo disattivare l'interruttore differenziale di sicurezza FI e rimuovere il pacco batterie dal trapano avvitatore. Il prodotto non deve più essere utilizzato e deve essere consegnato a un'officina specializzata.

- Non collocare fonti d'incendio, come candele accese, sopra all'apparecchio o nelle vicinanze.
- Non collocare il prodotto (trapano avvitatore a percussione a batteria, caricabatterie, pacco batterie) su mobili pregiati senza una protezione adeguata.
- Non utilizzare mai il prodotto accanto o in presenza di liquidi o gas infiammabili, miscele aria/gas (vapori di benzina) o sostanze solide facilmente infiammabili. L'uso del prodotto può provocare scintille e conseguente rischio di esplosione.



- Utilizzare il prodotto solo in un clima temperato, non in climi tropicali.
- L'utilizzo del prodotto all'interno di scuole, strutture per la formazione, laboratori amatoriali e fai-da-te deve avvenire sotto la responsabilità di personale qualificato.
- Nelle strutture commerciali, rispettare le norme antinfortunistiche dell'associazione professionale previste per le installazioni e gli apparecchi elettrici.
- Non lasciare incustodito il materiale di imballaggio: potrebbe diventare un giocattolo pericoloso per i bambini.
- Maneggiare il prodotto con cura, poiché colpi, urti o la caduta anche da altezza ridotta possono danneggiarlo.
- In caso di dubbi sul corretto funzionamento o di domande che non trovano risposta nel presente manuale, contattarci direttamente o rivolgersi al personale specializzato.

b) Caricabatterie/Tensione di rete

- Utilizzare il caricabatterie esclusivamente per caricare il pacco batterie in dotazione (o uno di ricambio identico). Non caricare mai pacchi batterie di tipo diverso o batterie non ricaricabili. Possono causare incendi o esplosioni.
- La struttura del caricabatterie appartiene alla classe di sicurezza II.
- Per la tensione/alimentazione del trasformatore utilizzare solo una presa adeguata della rete di distribuzione pubblica. Prima di effettuare il collegamento verificare che i valori sulla targhetta del caricabatterie corrispondano a quelli della tensione domestica.
- La presa elettrica a cui è collegato il caricabatterie deve essere facilmente accessibile.
- Non estrarre mai la spina dell'alimentatore dalla presa a muro tirando il cavo.
- Collocare il caricatore su un piano di appoggio di dimensioni adeguate, stabile, piatto e pulito. Non appoggiare mai il caricatore su una superficie infiammabile, come un tappeto o una tovaglia. Utilizzare sempre una base ignifuga e termoresistente adatta.
- Non coprire mai il caricabatterie e il pacco batterie. Collocare il caricabatterie e il pacco batterie a distanza di sicurezza da materiali facilmente infiammabili (ad es. tende).
- Se si appoggia il caricabatterie su mobili di valore, provvedere a proteggerne adeguatamente la superficie per evitare di graffiarla, ammaccarla o alterarne il colore.
- Non appoggiare oggetti sul caricabatterie, sul pacco batterie o sul cavo di alimentazione e proteggere il cavo di alimentazione dagli spigoli vivi.
- Evitare di mettere in funzione il prodotto nelle immediate vicinanze di forti campi magnetici o elettromagnetici, antenne di trasmissione o generatori RF che potrebbero influenzare l'elettronica di controllo.
- Il caricabatterie deve essere installato, messo in funzione o riposto esclusivamente in un luogo fuori dalla portata dei bambini.
- Durante l'utilizzo del caricabatterie o del pacco batterie, non indossare oggetti metallici o conduttori, come gioielli (collane, bracciali, anelli e così via). In caso di cortocircuito sussiste il rischio di incendio ed esplosione.
- Non cortocircuitare mai i contatti del caricabatterie.



- Il caricabatterie deve essere messo in funzione solo in ambienti chiusi e asciutti. Evitare di esporlo alla luce diretta del sole, al calore o al freddo molto intenso. Tenerlo al riparo dalla polvere e dalla sporcizia.
 - Il prodotto non deve mai inumidirsi o bagnarsi, altrimenti potrebbero verificarsi scariche elettriche letali.
- Non collocare recipienti contenenti liquidi, ad esempio secchi, vasi o piante, nelle immediate vicinanze del caricabatterie o del cavo di alimentazione.

Se il caricabatterie o il cavo di alimentazione è umido o bagnato oppure sembra danneggiato (ad es. l'involucro esterno o il cavo), non toccare: pericolo di scariche elettriche letali. Innanzitutto scollegare da tutti i poli la tensione di rete della presa a muro a cui è collegato il caricabatterie (scollegare il relativo salvavita oppure estrarre il fusibile e quindi disattivare l'interruttore differenziale di sicurezza FI).

Soltanto ora estrarre la spina del caricabatterie dalla presa di corrente. Staccare il pacco batterie dal caricabatterie. Non utilizzare più il caricabatterie, ma consegnarlo a un centro specializzato oppure smaltirlo in modo responsabile.

c) Pacco batterie

- Non lasciare mai incustodito un pacco batterie durante la ricarica.
- Il pacco batterie non è un giocattolo. Conservarlo fuori dalla portata dei bambini.
- Non cortocircuitare, smontare o gettare sul fuoco il pacco batterie. Pericolo di incendio e di esplosione!
- I pacchi batterie esausti o danneggiati, se messi a contatto con la pelle, possono causare gravi irritazioni. Per manipolarli indossare pertanto guanti di protezione adeguati.
- Il pacco batterie non deve essere umido né bagnato; proteggerlo contro il freddo, il calore e la luce del sole. In caso contrario, oltre ad avere una durata inferiore, il pacco batterie può anche subire danni. Pericolo di incendio e di esplosione!
- Poiché sia il caricabatterie che il pacco batterie si riscaldano durante il processo di carica, accertarsi che i dispositivi siano ben aerati. Non coprire mai il caricabatterie e il pacco batterie.
- Il pacco batterie entra nel caricabatterie o nel trapano avvitatore a percussione a batteria solo in una direzione. Non infilare mai il pacco batterie nel caricabatterie o nel trapano avvitatore con eccessiva forza.
- Quando il pacco batterie è carico, rimuoverlo dal caricabatterie e scollegare quest'ultimo dalla tensione di rete staccando la spina.
- Non caricare il pacco batterie quando è ancora caldo (ad esempio dopo l'uso del trapano avvitatore a batteria). Prima di rimettere sotto carica il pacco batterie, lasciarlo raffreddare fino a temperatura ambiente.
- Non ricaricare mai un pacco batterie danneggiato, da cui fuoriesce del liquido o che è deformato. Potrebbe verificarsi un incendio o un'esplosione. Smaltire in modo responsabile i pacchi batterie inutilizzabili, non usarli più.
- Caricare il pacco batterie ogni 3 mesi circa. In caso contrario, l'autoscarica può condurre al cosiddetto ciclo di scarica profonda e renderlo inutilizzabile.
- Come pacco batterie di ricambio per il trapano avvitatore utilizzare solo quello sostitutivo fornito dal produttore. Quando si utilizzano pacchi batterie diversi, il trapano avvitatore può subire danni; inoltre, un pacco batterie non adatto genera il rischio di incendio e di esplosione.
- Caricare il pacco batterie soltanto utilizzando il caricabatterie in dotazione. Se si utilizza un caricabatterie diverso, sussiste il rischio di incendio ed esplosione.



d) Funzionamento del trapano avvitatore a percussione a batteria

- Tenere pulita la postazione di lavoro e accertarsi che sia ben illuminata. Una postazione in disordine o scarsamente illuminata può essere causa di incidenti. Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro! Accertarsi che l'ambiente sia ben aerato.
- Non utilizzare il prodotto in caso di ridotte capacità di reazione. La stanchezza, l'assunzione di alcol o di medicine possono indurre ad azioni errate.
- Le parti rotanti possono impigliare capelli o indumenti con conseguente rischio di lesioni. Quindi i capelli lunghi, ad esempio, devono essere raccolti in una retina per capelli, e quando si lavora indossare indumenti aderenti.
- Non toccare mai il mandrino né il trapano in rotazione o gli inserti (ad es. le punte). Pericolo di lesioni!
- Prima di ogni utilizzo controllare che il trapano avvitatore a batteria e il pacco batterie non presentino danni. In caso contrario, non mettere in funzione il prodotto e farlo controllare da un tecnico.
- Per motivi di sicurezza, prima di inserire o rimuovere le punte portare il commutatore del senso di rotazione in posizione centrale. In questa posizione l'azionamento (accensione) è bloccato.
- Utilizzare il trapano avvitatore a batteria solo per avvitare o svitare viti, eseguire fori o lavori simili. Il trapano avvitatore a batteria non deve essere utilizzato per altri scopi (ad esempio, miscelazione della malta, azionamento di altri dispositivi/macchine/utensili, ecc.).
- Non sovraccaricare gli apparecchi elettrici. Utilizzare i dispositivi elettrici solo per i lavori per i quali sono destinati.
- Fissare il pezzo in lavorazione per evitare scivolamenti o torsioni. Ad esempio, per eseguire forature, utilizzare una morsa.
- Lavorare in posizione stabile, ad esempio, utilizzare una scala robusta.
- Prima di eseguire forature o inserire viti, assicurarsi di non rischiare di danneggiare i tubi elettrici, del gas o dell'acqua. Nel caso delle linee elettriche esiste il rischio di una scossa letale, mentre per le linee del gas quello di incendio ed esplosione. Le condutture dell'acqua forate possono causare danni alle cose.
- Non lavorare mai su parti sotto tensione. Quando si lavora in prossimità di cavi elettrici, ecc. predisporre sempre una protezione contro il possibile contatto.
- Non sovraccaricare mai il trapano avvitatore a percussione a batteria a un punto tale da farlo bloccare. Il motore e la trasmissione potrebbero subire dei danni. Il blocco dell'azionamento genera correnti molto elevate, provocando il sovraccarico del pacco batterie e dell'elettronica di potenza del trapano avvitatore a batteria.
- Non inserire oggetti nelle aperture di ventilazione del trapano avvitatore a batteria. Assicurarsi inoltre che la polvere di foratura o i trucioli metallici non entrino nelle aperture di ventilazione. Questo potrebbe determinare un cortocircuito o pericolo d'incendio ed esplosione del pacco batterie.
- A seconda del lavoro da svolgere, indossare occhiali di protezione, una maschera antipolvere e paraorecchie, eventualmente anche un elmetto di protezione (ad esempio quando si utilizza l'apparecchio al di sopra della testa). In caso contrario, si può rischiare di subire lesioni.
- Le polveri dei vari materiali possono essere nocive e causare reazioni allergiche, malattie respiratorie o addirittura il cancro (ad esempio, i materiali contenenti amianto - questi possono essere lavorati soltanto da personale specializzato).
- Rispettare le norme vigenti nel proprio paese, ad esempio per la salute e la sicurezza.



- Il trapano avvitatore a batteria deve essere tenuto saldamente in mano. Un arresto improvviso dell'azionamento (ad esempio, se il trapano si blocca) trasmette la coppia all'intero apparecchio che ruota lateralmente. Vi è di conseguenza il rischio che il trapano avvitatore a batteria sfugga dalle mani e provochi lesioni.

Spegnere il trapano avvitatore a batteria immediatamente quando l'azionamento è bloccato (ad esempio quando una punta è inceppata in un componente).

- Prima di riporre o posare il trapano avvitatore a batteria su una superficie, attendere che sia completamente fermo.
- Il trapano avvitatore a batteria ha un'illuminazione chiara a LED che si attiva automaticamente quando si preme l'interruttore di accensione.

Attenzione, luce a LED: Non guardare il raggio LED! Non guardarlo direttamente né tramite strumenti ottici. Pericolo di danni agli occhi!

6. Elementi di controllo



- 1 Mandrino autoserrante
- 2 Ghiera di regolazione della coppia, della funzione di foratura e percussione
- 3 Interruttore a scorrimento per la selezione della velocità dell'ingranaggio a due velocità
- 4 Commutatore del senso di rotazione, su entrambi i lati del trapano avvitatore a percussione a batteria (in posizione centrale l'azionamento è bloccato, blocco dell'accensione)
- 5 LED indicatori dello stato di carica del pacco batterie
- 6 Impugnatura
- 7 Gancio per cintura (montabile su entrambi i lati del trapano avvitatore a batteria)
- 8 Pacco batterie
- 9 Pulsante di rilascio per rimuovere il pacco batterie dal trapano avvitatore
- 10 LED a luce bianca per l'illuminazione della posizione di lavoro
- 11 Accensione/spengimento tramite il regolatore di velocità integrato

7. Carica del pacco batterie



Attenersi a quanto riportato nel capitolo „Avvertenze di sicurezza“.

Il pacco batterie deve essere caricato quando l'azionamento senza carico si muove molto lentamente o quando si ferma.

Se il trapano avvitatore non viene utilizzato, caricare il pacco batterie ogni 3 mesi. In caso contrario, può originarsi una scarica profonda che danneggia il pacco batterie in modo irreparabile. In tal caso la garanzia decade.

Non è necessario che il pacco batterie sia completamente scarico prima di poterlo caricare. La tecnologia agli ioni di litio consente di effettuare la ricarica con qualunque livello di carica del pacco batterie.

→ Al momento della consegna il pacco batterie è scarico e deve essere caricato prima della messa in funzione iniziale del prodotto.

Procedere alla carica del pacco batterie come indicato di seguito:

- Collegare il caricabatterie alla tensione di rete. Il LED verde si accende.
- Estrarre il pacco batterie (8) dal trapano avvitatore. Tenere premuto l'apposito pulsante di rilascio (9) del pacco batterie ed estrarlo dall'apparecchio tirandolo in avanti.
- Ruotare il pacco batterie a testa in giù e inserirlo con l'orientamento corretto nell'apposito alloggiamento del caricabatterie (senza esercitare forti pressioni!). La carica si avvia automaticamente quando il caricabatterie rileva il pacco batterie. Durante il processo di carica il LED rosso sul caricabatterie si accende.
- Se il LED verde lampeggia, significa che è scattata la protezione contro la sovratemperatura. Rimuovere il pacco batterie e staccare il caricabatterie dalla tensione di rete. Lasciare raffreddare completamente il pacco batterie e il caricabatterie. Avviare nuovamente il processo di carica.
- Se il LED rosso lampeggia, il caricabatterie ha rilevato che la batteria è difettosa. Rimuovere il pacco batterie e staccare il caricabatterie dalla tensione di rete. Controllare i contatti del pacco batterie e il caricabatterie, quindi avviare di nuovo il processo di ricarica. Se lampeggia nuovamente il LED rosso, significa che la batteria è difettosa e deve essere sostituita.
- Quando il pacco batterie è completamente carico, il LED rosso si spegne e resta acceso il LED verde. Il tempo di carica è di circa 45 minuti, a seconda del livello del pacco batterie.
- Al termine del processo di carica rimuovere subito il pacco batterie dal caricabatterie.
- Scollegare il caricabatterie dalla tensione di rete estraendo la spina dalla presa di corrente.
- Portare il commutatore del senso di rotazione (4) in posizione centrale in modo da bloccare l'azionamento (blocco dell'accensione).
- Inserire il pacco batterie nel trapano avvitatore con l'orientamento corretto finché non scatta in posizione.

→ Sugerimento:

Il caricabatterie può essere fissato alla parete per mezzo di due viti grazie a due fori presenti sul lato inferiore. La distanza tra i fori è di 46 mm.



8. Uso

a) Estrazione/inserimento del pacco batterie nel trapano avvitatore a percussione a batteria

- Per estrarre il pacco batterie dal trapano avvitatore, tenere premuto il pulsante di rilascio (9) sull'apparecchio ed estrarre il pacco batterie tirandolo in avanti.
- Inserire il pacco batterie nel supporto sul trapano avvitatore, rispettando l'orientamento corretto finché scatta in posizione.

b) Inserimento/estrazione dell'utensile nel mandrino

- Portare il commutatore del senso di rotazione (4) in posizione centrale in modo da bloccare l'azionamento (11).
- Aprire il mandrino autoserrante ruotandolo a sinistra (A), in senso antiorario (visto dal davanti).
- Infilare l'utensile bene in profondità nel mandrino. Il diametro deve essere min. 1,5 mm, max. 13 mm.
- Aprire il mandrino autoserrante ruotandolo a destra (B), in senso orario (visto dal davanti).
- Affinché l'utensile (ad esempio una punta) sia saldamente fissato nel mandrino, inserirlo a una profondità di almeno 1 cm (ad es. piccole punte). Le punte con diametri maggiori devono essere inserite il più a fondo possibile nel mandrino autoserrante, così da essere fissate in modo sicuro.



→ Se si utilizza la funzione di foratura a percussione, la punta di trapano deve essere inserita nel mandrino fino all'arresto.

c) Commutatore del senso di rotazione (con blocco dell'accensione)

Il commutatore del senso di rotazione (4) consente di invertire il verso di rotazione: a sinistra o a destra.

Una doppia freccia sul commutatore (lato sinistro (A) e destro (non mostrato in figura) sul trapano avvitatore a batteria) indica il senso di rotazione o la direzione se si sta „svitando“ o „avvitando“ una vite.

→ Selezionare il senso di rotazione corretto a seconda che si debba eseguire un foro o avvitare/svitare una vite.

In posizione centrale, il commutatore del senso di rotazione blocca l'interruttore di accensione e quindi il motore del trapano avvitatore a batteria.





Quando si cambia utensile, si esegue la manutenzione o la pulizia, così come durante il trasporto o l'immagazzinamento, per motivi di sicurezza bloccare l'interruttore di accensione (11) tramite il commutatore del senso di rotazione (4). L'azionamento accidentale dell'interruttore di accensione (11) può provocare lesioni.

Cambiare il senso di rotazione solo quando il trapano avvitatore a batteria è completamente fermo. In caso contrario, l'azionamento potrebbe subire danni.

d) Interruttore a scorrimento per ingranaggio a due velocità

L'interruttore a scorrimento (3), sulla parte superiore del trapano avvitatore a batteria, consente di selezionare le due velocità dell'ingranaggio integrato.

A Velocità 1 Basso numero di giri (0 - 450 U/min), coppia elevata

B Velocità 2 Alto numero di giri (0 - 1600 U/min), coppia ridotta



L'interruttore a scorrimento per la selezione delle due velocità può essere azionato solo quando il trapano avvitatore a batteria è completamente fermo. In caso contrario, l'azionamento potrebbe subire danni.

→ Se spostando l'interruttore a scorrimento la velocità non viene selezionata, è probabile che gli ingranaggi della trasmissione non si incastrino correttamente.

In questo caso azionare brevemente l'interruttore di accensione, in modo che gli ingranaggi riprendano a muoversi a piccoli passi. Infine dovrebbe essere possibile azionare l'interruttore a scorrimento.



e) Interruttore di accensione con controllo della velocità

→ Per azionare l'interruttore di accensione (11), il commutatore del senso di rotazione (4) non deve trovarsi in posizione centrale, perché altrimenti l'interruttore viene bloccato (blocco dell'accensione).

La velocità dell'azionamento dipende da quanto a lungo si preme l'interruttore di accensione (11) (B). In questo modo la velocità viene regolata continuamente, dalla condizione di fermo fino alla velocità massima.

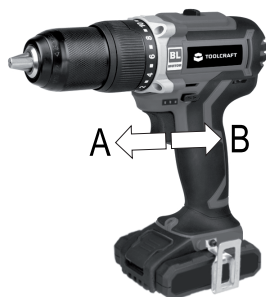
Al rilascio (A) dell'interruttore di accensione, l'azionamento viene rallentato fino all'arresto ("interruzione della rotazione").

→ Azionando l'interruttore di accensione (11), il LED (10) si accende automaticamente per illuminare la posizione di lavoro.

Premendo leggermente sull'interruttore di accensione, il LED viene attivato senza azionare l'apparecchio. Questo permette, ad esempio, di posizionare con precisione una vite prima di avvitare.



Quando si cambia utensile, si esegue la manutenzione o la pulizia, così come durante il trasporto o l'immagazzinamento, per motivi di sicurezza bloccare l'interruttore di accensione (11) tramite il commutatore del senso di rotazione (4). L'azionamento accidentale dell'interruttore di accensione (11) può provocare lesioni.



f) Ghiera di regolazione della coppia

Ruotando la ghiera di regolazione della coppia (2) è possibile selezionare la coppia desiderata al raggiungimento della quale si inserisce il limitatore. In questo modo viene impedita una velocità eccessiva quando si deve avvitare una vite; se viene impostata una coppia corretta, l'avvitamento termina quando la vite è a filo con la superficie del materiale.

- Per ridurre il valore impostato, ruotare la ghiera di regolazione della coppia in direzione (A).
- Per aumentare il valore impostato, ruotare la ghiera di regolazione della coppia in direzione (B).

La ghiera di regolazione della coppia ha molte posizioni diverse.

- Valore basso: Materiali morbidi, viti piccole
- Valore alto: Materiali duri, viti grandi
- Icona del trapano: Limitatore disattivato, per l'esecuzione di fori
- Icona del martello: Funzione di foratura a percussione, per forare pietra/cemento

→ Per svitare le viti, selezionare un valore più alto, ad esempio scegliere l'impostazione per foratura (icona del trapano).

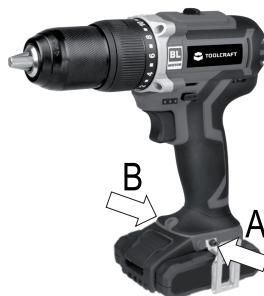


g) Gancio per cintura

Il gancio consente di appendere il trapano avvitatore a batteria alla cintura durante le pause di lavoro o per il trasporto.

Il gancio può essere installato sul lato sinistro (A) o sul lato destro (B) del trapano avvitatore a batteria. Il gancio può anche essere rimosso se non è necessario utilizzarlo.

→ Non utilizzare mai il gancio su cinture costose e di alta qualità. I bordi metallici del gancio possono danneggiare la cintura.



h) LED per illuminazione della posizione di lavoro

Azionando l'interruttore di accensione (11), il LED a luce bianca (10) posto sotto all'impugnatura si accende automaticamente per illuminare la posizione di lavoro.

- Premendo leggermente sull'interruttore di accensione, il LED viene attivato senza azionare l'apparecchio. Questo permette, ad esempio, di posizionare con precisione una vite prima di avvitare.



i) Controllo del livello di carica del pacco batterie

Azionando l'interruttore di accensione (11) si illuminano per alcuni secondi i LED del livello di carica del pacco batterie (5).

- 3 LED accesi: livello di carica > 66%
- 2 LED accesi: livello di carica > 33%
- 1 LED acceso: livello di carica < 33%
- 1 LED lampeggiante: pacco batterie scarico

- Quando il livello di carica del pacco batterie è troppo basso, il trapano avvitatore a percussione si spegne automaticamente allo scopo di proteggere il pacco batterie da un ciclo di scarica profonda.

9. Risoluzione dei problemi

Il trapano avvitatore è un prodotto tecnologicamente all'avanguardia e affidabile. È tuttavia possibile che si verifichino problemi e malfunzionamenti. Di seguito vengono quindi fornite alcune indicazioni per eliminare eventuali malfunzionamenti.



Seguire scrupolosamente tutte le istruzioni di sicurezza e tutte le altre informazioni contenute in questo manuale.

Problema	Possibile soluzione
L'utensile non funziona.	<ul style="list-style-type: none">• Verificare il livello di carica del pacco batterie e ricaricarlo.• Controllare se il pacco batterie è inserito correttamente e ben fissato in posizione.• Forse è scattata la protezione contro il sovraccarico o la sovratemperatura. Spegner il trapano avvitatore a batteria e attendere che si sia raffreddato prima di utilizzarlo di nuovo.
Non è possibile premere l'interruttore di accensione.	<ul style="list-style-type: none">• Nella posizione centrale del commutatore del senso di rotazione l'interruttore di accensione è bloccato per motivi di sicurezza (blocco dell'accensione). Spostare il commutatore del senso di rotazione in modo che non si trovi nella posizione centrale.
Durante la foratura non è possibile vedere il grado di avanzamento; la punta non penetra nel pezzo.	<ul style="list-style-type: none">• Controllare il senso di rotazione dell'avvitatore, spostare il commutatore nella posizione corretta.• Utilizzare una punta nuova, più affilata.• Utilizzare una punta adatta al materiale in cui si vuole praticare il foro (punta per legno, metallo o pietra).• Scegliere la velocità corretta per il trapano in base al materiale che si desidera forare.• Per praticare dei fori nella pietra o nel cemento, impostare la ghiera di regolazione della coppia sul simbolo del martello.
Quando si allenta o si stringe una vite o si pratica un foro, il trapano avvitatore sferraglia.	<ul style="list-style-type: none">• Impostare la ghiera di regolazione della coppia in modo che per il serraggio delle viti sia disponibile una coppia più elevata (valore di impostazione più alto).• Per praticare dei fori, impostare la ghiera di regolazione della coppia sul simbolo del trapano, così come per lo svitamento delle viti.
Il mandrino gira troppo lentamente o troppo velocemente.	<ul style="list-style-type: none">• Controllare l'impostazione dell'interruttore a scorrimento per l'ingragnaggio a due velocità e selezionare un'altra velocità (prima rilasciare l'interruttore di accensione e attendere fino al completo arresto dell'apparecchio).
Il mandrino gira, mentre la punta da trapano (o una punta per viti) no. L'utensile scivola.	<ul style="list-style-type: none">• Controllare se il mandrino è serrato.• Il serraggio del mandrino non è sufficiente. Infilare l'utensile più in profondità nel mandrino.

10. Manutenzione e pulizia

- Il prodotto non ha componenti che necessitano di interventi di manutenzione da parte dell'utente; di conseguenza, esso non deve mai essere aperto né disassemblato. Qualunque intervento di manutenzione o riparazione e la conseguente apertura del prodotto possono essere eseguiti esclusivamente da un tecnico o da un'officina specializzata.
- Prima di eseguire la manutenzione o la pulizia, rimuovere il pacco batterie dal trapano avvitatore; scollegare il trasformatore dalla presa di corrente.
- Una pulizia accurata mantiene il prodotto perfettamente funzionante nel tempo. È buona norma avere cura degli utensili che si utilizzano.
- Rimuovere la polvere con un pennello a pelo lungo pulito e un aspirapolvere. La polvere può essere rimossa anche utilizzando l'aria compressa.
- Per pulire la parte esterna del prodotto, utilizzare un panno asciutto e pulito, privo di lanugine.
- Non utilizzare detersivi o prodotti chimici aggressivi. Detersivi non adatti possono causare lo scolorimento della superficie di plastica o danneggiare l'etichetta. Per la pulizia non utilizzare mai abrasivi, alcool, benzina o liquidi simili.

11. Smaltimento

a) Informazioni generali



Gli apparecchi elettronici sono composti da materiali riciclabili e non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Smaltire il prodotto alla fine della sua vita utile rispettando le disposizioni di legge vigenti.



Rimuovere il pacco batterie dal trapano avvitatore a percussione e smaltirlo separatamente dal prodotto.

b) Batterie e accumulatori

L'utilizzatore finale è tenuto per legge (ordinanza sulle batterie) a riconsegnare tutte le batterie e gli accumulatori usati.



Il simbolo riportato a lato contrassegna batterie e accumulatori contenenti sostanze nocive e indica il divieto di smaltimento con i rifiuti domestici. I simboli dei metalli pesanti rilevanti sono: Cd=Cadmio, Hg=Mercurio, Pb=Piombo (il simbolo è riportato sul pacco batterie, per esempio sotto il simbolo del bidone della spazzatura riportato a sinistra).

Le batterie o gli accumulatori usati vengono ritirati gratuitamente nei punti di raccolta del proprio comune, nelle nostre filiali o in qualsiasi negozio di vendita di batterie e accumulatori.

Oltre ad assolvere un obbligo di legge, si contribuirà così alla salvaguardia dell'ambiente.

12. Dichiarazione di conformità (DOC)

Con la presente, Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau, dichiara che questo prodotto è conforme alle disposizioni fondamentali e alle altre norme rilevanti della Direttiva Macchine 2006/42/CE (EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-1:2010, EN 60745-2-2:2010), Direttiva EMC 2014/30/UE (EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013), Direttiva LVD 2014/35/UE (EN 60335-1:2014+A11:2014, EN 60335-2-29:2004+A2:2010, EN 62233:2008, EN 62471:2006), della Direttiva RoHS 2011/65/UE.

→ Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

www.conrad.com/downloads

Selezionare una lingua facendo clic sull'icona di una bandierina e immettere il numero d'ordine del prodotto nel campo di ricerca; a questo punto è possibile scaricare la dichiarazione di conformità UE in formato PDF.

13. Dati tecnici

a) Informazioni generali

Condizioni ambientali	Temperatura: Da 0 °C a +40 °C, umidità dell'aria: da 0% a 80% UR, senza condensa
-----------------------	--

b) Trapano avvitatore a percussione a batteria

Tensione nominale	18 V/DC	
Portautensili	Mandrino autoserrante, 1,5 - 13 mm	
Tipo di trasmissione	Ingranaggio a due velocità	
Regime al minimo	1a velocità: 0 - 450 U/min 2a velocità: 0 - 1600 U/min	
Velocità di percussione per la funzione di foratura a percussione	1a velocità: 0 - 7200/min 2a velocità: 0 - 25600/min	
Impostazioni coppia	21 + 1 + 1	
Coppia max.	1a velocità: 40 Nm 2a velocità: 25 Nm	
Diametro foratura max.	Legno: 35 mm Acciaio: 10 mm Pietra/Cemento: 13 mm	
Livello sonoro L_{pA}	82 dB(A)	
Livello di potenza sonora L_{wA}	93 dB(A)	
K_{pA} e K_{wA}	3 dB(A)	
Determinazione del valore totale delle vibrazioni secondo EN60745	Foratura del cemento	Valore di emissione delle vibrazioni $a_{h,1D} = 9,397 \text{ m/s}^2$ Incertezza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
	Foratura nel metallo	Valore di emissione delle vibrazioni $a_{h,D} = 2,270 \text{ m/s}^2$ Incertezza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Dimensioni (L x P x A)	205 x 85 x 210 mm	
Peso	0,99 kg (senza pacco batterie) 1,34 kg (con pacco batterie)	



Attenzione!

Il livello sonoro durante il lavoro può superare gli 80 dB (A). Indossare una protezione acustica adeguata.

Il livello di vibrazione specificato in queste istruzioni è stato determinato in base a un metodo di misurazione standardizzato secondo la norma EN 60745 e può essere utilizzato per la comparazione degli utensili elettrici. Serve anche per una valutazione preliminare della vibrazione.

Il livello di vibrazioni indicato si riferisce alle principali applicazioni dell'utensile elettrico. Tuttavia, se lo strumento viene utilizzato per applicazioni diverse, con utensili differenti o con scarsa manutenzione, il livello di emissione delle vibrazioni può variare. Questo può aumentare in modo significativo l'esposizione alle vibrazioni per l'intero periodo di lavoro.

Per una valutazione accurata dell'esposizione alle vibrazioni, è necessario tenere in considerazione anche i tempi in cui il dispositivo è spento o è acceso ma non viene effettivamente utilizzato. Questo può ridurre in modo significativo l'esposizione alle vibrazioni per l'intero periodo di lavoro.

Adottare misure di sicurezza supplementari per la protezione dell'operatore dagli effetti delle vibrazioni, ad esempio: Eseguire la manutenzione di strumenti e inserti elettrici, mantenere le mani calde, pianificare le procedure di lavoro.

c) Pacco batterie

Tipo di pacco batterie	Ioni di litio
Tensione nominale	18 V
Capacità	2 Ah

d) Caricabatterie

Tensione di esercizio	100 - 240 V/AC, 50/60 Hz
Tensione di uscita	14,4 - 20 V/DC
Corrente di uscita	3 A
Classe di protezione	II
Tempo di carica	45 min

ⓘ Questa è una pubblicazione da Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tutti i diritti, compresa la traduzione sono riservati. È vietata la riproduzione di qualsivoglia genere, quali fotocopie, microfilm o memorizzazione in attrezzature per l'elaborazione elettronica dei dati, senza il permesso scritto dell'editore. È altresì vietata la riproduzione sommaria. La pubblicazione corrisponde allo stato tecnico al momento della stampa.

Copyright 2016 by Conrad Electronic SE.